## GOVERNMENT OF PUNJAB DEPARTMENT OF FORESTS & WILDLIFE PRESERVATION (FOREST BRANCH)

## NOTIFICATION

kó. 39/14/2011-FT-3/10048

Dated: 22-12-2011

Whereas under section 4 of the Punjab Land Preservation Act, 1900 there is a provision of imposing temporary regulations, restrictions or prohibitions in areas governed under the Act.

Whereas Punjab Government while giving effect to the provisions of the Punjab Land Preservation Act 1900, imposed certain temporary regulations, restrictions or prohibitions with regard to Clearing, breaking and cultivation of the land, quarrying of stones, burning of lime, cutting of trees or timber or collection or removal of any forest produce, the admission, herding, pasturing or retention of any cattle etc. in detailed areas as contained in the schedules of the Punjab Government, notifications in respect of villages given in Table below (total area of these villages also given in annexure III):-

## Table-I

	Sr. No.	District	Name of the Village	H.B. No	Notification under Section No. 4
1	1.	Hoshiarpur	Shri Pandian	376	43(43) Ft-3-84/1313 dt. 31-01-1985*
2	2.	-do-	Alera	616	-do-
3	3.	-do-	Amroh	617	-do-
4	١.	-do-	Plahar	612	-do-
5	5.	-do-	Bhera	603	-do-
-6	6.	-do-	Kartoli	619	-do-
ivº'	7.	-do-	Nangal Khnoura	618	-do-
_	8.	-do-	Dhalal	609	-do-
	9.	-do-	Sathwan	596	-do-
	10.	-do-	Tohlu	607	-do-
_	11.	-do-	Bhuter	608	-do-
_	12.	-do-	Dhar	550	-do-
	13.	-do-	ManguMehra	614	-do-
_	14.	-do-	Talwara	604	-do-
_	15.	-do-	Dohar	602	-do-
	16.	-do-	Batwara	615	-do-

Divisional Forest Officer
Dasuya Forest Division Dasuy

• Hoshiarpur	Bhol Kalota	611	43(43) Ft-3	.84/1313
8do-	Palli		dt. 31-01-1	985*
9do-		566	-do-	
0do-	Changarwan	601	-do-	·
1do-	Adampur Motian	600	-do-	
2do-	Ram Nangal			
23do-	Rouli	599	-do-	1
30-		597	-do-	
0.6	Heer Beh	562	-do-	
26	Bhambotar	606	-do-	
27	Rajwal	605	-do-	
20 :	Beh Atta	572	-do-	
20	Nathuwal Turg	555	-do-	
20		582	-do-	
205	Beh Khushala Beh Dullo	569	-do-	
31do-	Gwal Chak	560	-do-	
32do-	Jassu	590	-do-	
-do-	Gwal Chak		-40-	
33do-	Shingaru	595	-do-	
34do-	Bhatoli	594		
35do-	Beh Jogan	553	-do-	
36do-	Latholi	581	-do-	100
37do-	Badala	373	-do-	A .
38do-	Passi Karora	371	-do-	
39do-	Rakri	592	-do-	
40do-	Berring	568	-do-	
41do-	Fatehpur	598	-do-	
	Beh Lakhan	556	-do-	
	Beh Kitto	554	-do-	
	Beh Mava	552	-do-	
	Bringli	610	-do-	
	Namoli	593	-do-	215
46do-	Depur	588	-do-	h
47do-	Kothi	575	-do-	Atal Kumar
48do-	Repur	589	-do-	Divisional Forest Office
49do-	Beh Fatto	563	-do-	Dastura Forest Divisio

histour	Beh Vidiya	561	43(43) Ft-3-84/1313 dt. 31-01-1985*
	Beh Nangal	573	-do-
51do- 52 -do-	Bhati Shakar Kour	571	-do-
- 10	Asafpur	359	-do-
13do-	Beh Daria	574	-do-
54do-	Badalian	360	-do-
55do-	Barri	565	-do-
56do-	Pulcrian	362	-do-
7do-	Bharath	368	-do-
58do-	Dugral	567	-do-
59do-	Swar	363	-do
60do-	Kando Karora	372	-do-
61do-	Ghaggar	374	-do-
62do-	Beh Ranga	564	-do-
63do-	Namoul	375	-do-
64do-	Beh Chur	570	-do-
65do-	Sepriyan	367	-do-

Note:- \* this notification was issued for certain period in the past and are now Being refortified in public interest.

- 3. (a) Whereas the State Government filed an affidavit dated 21.02.1997 detailing action taken for cessation of all non-forest activities in forest areas (both government and private) in the Hon'ble Supreme Court of India concerning the interim orders of the Hon'ble Supreme Court in Writ Petition (Civil) 202/1995 and a copy of the report regarding the details of government/private forests (name, location, area, legal and a copy of the report regarding the details of government/private forests (name, location, area, legal status), details of areas once forests but presently degraded/denuded and details of plantation (government/private) were enclosed with the affidavit as Annexure-G
- (b) The State Government in the affidavit dated October 1999 submitted that the Expert Committee constituted by the State Government included cultivated/habitation areas closed under Punjab Land Preservation Act, 1900 in the list of forest areas only because these areas were included in the Annual Administrative Reports of the Department as "Areas closed under the PLPA, 1900" and the State Government Administrative Reports of the Department as "Areas closed under the PLPA, 1900" and the State Government and apprised the Hon'ble Supreme Court of the views and in-principal decision of the State Government to delete all those areas closed under PLPA, 1900 which were under cultivation and habitation Government to delete all those areas closed under PLPA, 1900 which were under cultivation and habitation from the list of forest areas as contained in Annexure-G enclosed with the aforesaid affidavit dated 21.02.1997.
- 4. Whereas on 9.9.2005, the Hon'ble Supreme Court of India in IA No. 976 in IA No. 727 ordered Ministry of Environment & Forests to consider the proposal of the State of Punjab as contained in communication dated 4th July, 2000 in accordance with the rules, procedure and guidelines laid down under Forest Conservation Act, 1980 and the lands to be considered would be such lands which are under bona-fide agricultural use.

Atal Kumar Divisional Forest Officer Dasuya Forest Division Dasuya

- (a) Whereas in compliance of the orders of the Hon'ble Supreme Court of India dated 9.93205, Ministry of Environment and Forests, Government of India vide F.No. 8-19/2006-FC dated 16th March 2006 conveyed in-principal approval to de-list 65,670.26 ha. Cultivated and habitation areas closed under Punjab Land Preservation Act, 1900 from the list of forest areas for bona-fide agricultural use and other livelihood needs subject to the following conditions:
  - (i) The State Government shall ensure that no commercial activity is permitted on such de-list land.
  - (ii) The de-listed land shall be used only for bona fide use for agriculture and for sustaining the livelihood of the people/owner of the land.
  - (iii) A detailed list of such lands showing the land use and status of such land before 25.10:19% and after that, up to 12.12.1996, shall be furnished to this Ministry' before final approval.
  - (b) Further, Ministry of Environment and Forests, Government of India vide F. No. 8-19/2006-FC dated 24th July,2009 conveyed approval for delisting of 55339.95 ha. Cultivated and habitation area closed under Punjab Land Preservation Act, 1900 subject to the following conditions:
    - The State Government shall ensure that no commercial activities are permitted on such delisted land;
    - (ii) The de-listed land shall be used only for bona fide use of agriculture and for sustaining the livelihood of the people/owner of the land.
    - (iii) If inadvertently, any notified or otherwise forest areas are found to have been included in the present list of areas being considered for de-listing, such areas .shall not be deemed to have been de-listed from the list of forest areas of the State.
- 6. Therefore, keeping in view the above, in as far as areas of villages covered under notifications as contained in Table-1 above are concerned, the Governor of Punjab is pleased to delist/denotify the land measuring 7731.02 ha. Cultivated and habitation area of these Villages closed under section 4 PLP A, 1900 comprised in the Khasra numbers as detailed in columns related to the year 1996 in Annexure-I, and also from the list of forest areas, as contained in Annexure-G enclosed with the affidavit dated 21.2.1997 of the State Government in Hon'ble Supreme Court of India in Writ Petition (Civil) No. 202 of 1995. Consequently, the restrictions, regulations and prohibitions imposed under Section 4 of PLP A, 1900 shall cease to be applicable in the delisted areas as detailed in Annexure 1 of this notification.

## Table-II

			Cultivation	Habitation	Total
our Mukerian	Shri Pandian	376	129.33	18.47	147.8
-do-	Alera	616	78.65	1.74	80.39
-do-	Amroh 21	617	94.17	1.43	95.6
		-do- Amroh		-do- Amroh 21 617 94.17	-do- Amroh 617 94.17 1.43

Atal Kumar Divisional Forest Officer Dasuya Forest Division Dasuya

No	District .	Tehsil	Name of the Village	H.B. No	Area under Cultivation and Habitation as on 12.12.1996 (Area in Ha.)			
				_	Cultivation	Habitation	Total	
		Mukerian	Plahar	612	94.09	3.89	97.98	
4.	Hoshiarpur	-do-	Bhera	603	19.03	76.17	95.2	
Ś.	-do-	-do-	Kartoli	619	70.49	3.29	73.78	
6.	-do-		Nangal	618	64.55	5.52	70.07	
7.	-do-	-do-	Khnoura	010				
		-do-	Dhalal	609	56.02	1.94	57.96	
8.	-do-		Sathwan	596	200.51	3.44	203.95	
9.	-do-	-do-	Tohlu	607	165.03	2.33	167.36	
10.	-do-	-do-	Bhuter	608	80.54	4.13	84.67	
11.	-do-	-do-	Dhar	550	99.44	7.35	106.79	
12.	-do-	-do-		614	24.87	1.12	25.99	
13.	-do-	-do-	Mangu Mehra	01.			155 13	
			Talwara	604	423.92	31.21	455.13	
14.	-do-	-do-	Dohar	602	42.75	106.11	148.86	
15.	-do-	-do-	Batwara	615	69.33	4.20	73.53	
16.	-do-	-do-	Bhol Kalota	611	101.52	1.99	103.51	
17.	-do-	-do-	Palli	566	61.70	5.47	67.17	
18.	-do-	-do-		601	207.69	56.65	264.34	
19.	-do-	-do-	Changarwan	600	35.43	11.66	47.09	
20.	-do-	-do-	Adampur Motian	000				
				599	57.97	19.31	77.28	
21.	-do-	-do-	Ram Nangal	597	70.53	5.07	75.6	
22.	-do-	-do-	Rouli		148.12	5.19	153.3	
23.	-do-	-do-	Heer Beh	562	205.45	13.76	219.2	
24.	-do-	-do-	Bhambotar	606		18.81	375.1	
5.	-do-	-do-	Rajwal	605	356.32	2.05	45.01	
6.	-do-	-do-	Beh Atta	572	42.96		77.96	
7.	-do-	-do-	Nathuwal	555	74.54	3.42		
8.	-do-		Tung	582	83.82	3.78	87.6	
		-do-		569	115.39	4.05	119.4	
<i>)</i> .	-do-	-do-	Beh Khushala					
0.	-do-			560	72.84	5.08	77.92	
		-do-	Beh Dullo	590	10.00	0.02	10.02	
1.	-do-	-do-	GwalChak Jassu	390	Mers			

Atal Kumar Divisional Forest Officer Dasuya Forest Division Dasuya Nol. \$1.3.2

63(vi) Sr.	District	Tehsil	Name of	H.B.	Area under Cultivation and Habitation as on 12.12,1996				
No.			the Village	No	(Area in Ha.)				
					Cultivation	Habitation	Total		
32.	Hoshiarpur	Mukerian	Gwal Chak	595	32.22	1.92	34.14		
22			Shingaru	594	92.83	2.32	95.15		
33.	-do-	-do-	Bhatoli	553	89.94	9.42	99.36		
34.	-do-	-do-	Beh Jogan	581	16.96	1.03	17.99		
35.	-do-	-do-	Latholi		65.93	3.69	69.62		
36.	-do-	-do-	Badala	373	104.23	3.91	108.1		
37.	-do-	-do-	Passi karora	371	261.48	17.74	279.2		
38.	-do-	-do-	Rakri	592		8.42	189.3		
39.	-do-	-do-	Berring	568	180.93	4.44	74.83		
40.	-do-	-do-	Fatehpur	598	70.39	6.27	152.5		
41.	-do-	-do-	Beh Lakhan	556	146.32		45.03		
42.	-do-	-do-	Beh Kitto	554	43.52	1.51	114.0		
43.	-do-	-do-	Beh Mava	552	108.00	6.04	257.9		
44.	-do-	-do-, \	Bringli	610	252.26	5.66			
45.	-do-	-do-	Namoli	593	251.74	15.26	267		
46.	-do-	-do-	Depur	588	356.60	38.34	394.9		
47.	-do-	-do-	Kothi	575	115.88	2.02	117.9		
48.	-do-	-do-	Repur	589	62.00	6.00	68		
49.	-do-	-do-	Beh Fatto	563	5.74	5.84	11.58		
50.	-do-	-do-	Beh Vidiya	561	61.28	1.58	62.8		
51.	-do-	-do-	Beh Nangal	573	117.55	9.33	126.		
52.	-do-	-do-	Bhati Shakar Kour	571	16.55	0.97	17.52		
53.	-do-	-do-	Asafpur	359	121.92	9.56	131.4		
54.		-do-	Beh Daria	574	49.58	2.26	51.84		
55.		-do-	Badalian	360	95.16	4.77	99.9		
56.		-do-	Barri	565	259.59	7.26	266.		
57.		-do-	Pulerian	362	33.66	2.36	36.0		
58.		-do-	Bharath	368	57.13	1.74	58.8		
59.		-do-	Dugral	567	17.36	1.77	19.1		
60.		-do-	Swar	363	136.72	9.10	145.		
61.		-do-	Kando Karora	372	63.04	1.17	64.2		

Atay Kumar
Divisional Forest Officer
Dasuya Forest Division Dasuya
101722

				25, 195	+ SAKA)	563(vii)
District	F		H.B. No	Area under ( Habitation a (Area in Ha		
				Cultivation	Habitation	Total
62do-	-do-	Ghaggar	374	74.54	3.70	78.24
63do-	-do-	Beh Ranga	564	100.71	4.66	105.37
64do-	-do-	Namoul	375	59.48	1.57	61.05
65do-	-do-	Beh Chur	570	149.85	12.33	162.18
66do-	-do-	Sepriyan	367	51.82	8.50	60.32
		Total		7079.91	651.11	7731.02

- The above deletion is subject to the final judgment in Civil Appeal No. 4682-4683 of 2005 of B.S. 7. Sandhu Government of India and Others, Civil Appeal No. 4798 of 2005 of Bhartiya Kisan Union TH. Vice President Vs. State of Punjab and others, Civil Appeal No. 4799-4800 of 2005 of Suresh Sharma and others Vs. B.S. Sandhu and others, Special Leave Petition (Criminal) No. 7647 of 2009 with Criminal Misc. No.17535 of 2009 of Harsh Kumar Sharma vs. Central Bureau of Investigation & others and SLP No. 9461 of 2006 HTT College of Engineering, Pojewal Vs. State of Punjab pending before Hon'ble Supreme Court of India.
- This de-listed area will be administered in accordance with the decisions taken in the meeting held under Chairmanship of Worthy Chief Secretary, Punjab on 26.04.2010 as contained in the proceedings issued vide Punjab Government Memo No. 39/578/2005-Forest-3/2945 dated 04.05.2010 (copy enclosed at Annexure- II).
- Where as in respect of the areas that were closed vide Notification No. 43(43) Ft-3-84/1313 dt. 31-01-1985 except those which stand delisted by Government of India and hence included in annexure-I of this notification, Governor of Punjab, having satisfied after due enquiry about desirability to provide for the conservation of sub-soil water and the prevention of erosion and also likely to become liable to erosion, that the regulations, restrictions or prohibitions here-in-after specified, are necessary for the purpose of giving effect to the provisions of the said act, the Governor of the Punjab in exercise of the powers conferred by section 4 of the .said Act, is pleased to prohibit the following acts in such areas for a period of 20 years from the date of notification.
  - The cultivation, clearing or breaking up (by using heavy machinery, that is, JCBs, bulldozers, earth movers etc. or otherwise) land areas included as per main para above, unless the i) breaking up of such land areas for cultivation or otherwise is done after obtaining permission of the Divisional Forest Officer, Dasuya.
  - The quarrying of stone, sand and soil or the burning of lime at places where such stone or lime 'n) had not ordinarily been so quarred or burnt prior to the publication of the said notification, except with the permission of the Divisional Forest Officer, Dasuya.
  - The cutting and lopping of trees or timber or the collection or removal or subjection to any iii) manufacturing process of any forest produce other than grass, flower, fruit and honey, save for bonafide domestic or agricultural purposes provided that the owners of the land may sell

.192

Atél Kumar Divisional Forest Officer Dasuya Forest Division Dasuya

[PART]

Dasuya Forest Division. Such permits will prescribe such conditions for sale as may from time to time appear necessary in the interest of the forest conservancy.

- The setting on fire to trees, timber or forest produce and
- The admission, herding, pasturing or retention of goats and camels provided that in where sickness necessitates the keeping of goats for milk. Divisional Forest Officer, Design Forest Division, may issue a permit at his discretion for the retention of a limited number of stalled goats to be specified for a specified period.

Chandigarh,dated 22 Dec, 2011 D.S. Bains, IAS, Financial Commissioner & Secretary to Govt. of Punjab, Department of Forests & Wildlife Preservation.

Ast. No.39/14/2011-FT-3/10049

Chandigarh, dated the 22-12-2011

A copy, along with its enclosures, is forwarded to the following for information and necessary action.

- copy, with a spare copy, of the notification is forwarded to the Controller, Printing and Stationery, Punjab, Chandigarh or publication of the same in the official Extra-Ordinary gazette and with the request that 50 copies of the notification may be supplied to this department.
- Financial Commissioner Revenue & Secretary to Govt. of Punjab, Department of Revenue & Rehabilitation.
- 3. Financial Commissioner, Rural Development & Panchayat Department, Punjab.
- 4. Principal Secretary, Department of Local Government, Punjab.
- 5. Principal Secretary, Housing & Urban Development Department, Punjab.
- 6. Principal Secretary, Industries & Commerce Department, Punjab.
- Secretary, PWD (B&R), Punjab.
- 8. Principal Chief Conservator of Forests, Punjab, Chandigarh
- Deputy Commissioner, Hoshiarpur.

O1 S

Atal Kumar
Divisional Forest Officer
Dasuya Forest Division Dasuya Forest Wildlife Preservantion

/	MONTH	יטט עו	1 Unz	,, 111			23,	1934 SA	KA)	263(1007)	
LRT 1]									***************************************		
J.A.	under en				-	10 10	)\n	-			
	. nader cui	Hivation	nnd ha	bitatio	n before	12.10.	lu haa vo	ter, that u	pto 12.1	2.195e ·	
Jorard		A			- inder	Arva uade	r sultivarion	Area owler	atita ties	Remerki	
. W	taufbäsz izen if	25.14.1734	*******	withdrawa			- A103	House -			
	77.80	Number	Area	Number	AFTS	Number .	· F. P.M.	Khowa -1	(A-K-M)		
4/2	61.9 -	Kraita	(A.P.M)	PP T	11.11)_ 0-13	2735.	1-10.	2735	70		
. Van	<u>`</u> ·i	7/0.		7/0		2721.	<i></i>	2732.	270		
14		7//	4	i			3.2	1 233%	دارا	-	
\\ - -·	•	7/2	3-10	72-	5	1222		2752	1-5	<b></b>	
3		2/3	2-12	3.3	-9	2652		מיזורו"	1 2-2		
\\ -·.		2/6	الراب			2640.	24.6	1		`,	
		:9/2	2-15			27/8-17	1-12 -	••	1-2	_,	
- 1 [		7/8	3-16	7/9	0-11	2708	1-70 .	"	1		
		ו לצל ו	4-11	1		1836.	10-2		T		
- 1		222	4-7			2668	3-5		! ·		
	٠ - ٠٠٠٠٠ بسـ	27.2	2-13	ļ —	L	267/-	5=10	_	ļ	T.	
			4	·	<u> </u>	2672	7-7		į ·		
174	, , ,	1724	2-4		صنر:	2651	4-11				
E		1222	1-5	732		2692	3-8			- j ·	
		23.4	7-7			2653	1-18	•	1		
<b>\</b>	•	324		.		2757	1-13	•		J.	
		230	3-15	٦		2759	3-0				
		232	2-14			1 -				-j	
	٠.	733	124		,	2759.	4-12			-1	
		737		·}	-	2260	4-12				
	•	1				276162	7-4	2711-12	1-6		
	ļ	1	10-15		1	270	-17	٠ ٠٠			
		73.	8 12/3		-	2765	1-7		-		
	1	73	7 2-8			2765	4-8	2765	7		
	1	74				1 .		. 4			
		741		;	: 1, 54	2770.	1-10			- 1	
						2772-7	8-8.				
		74		740	10/0	78/20		·			
	1	74				-	17-19	1	1	. [	
	1	75	p. 1-2	. 74	1 2-10	-32.	1 4-1		<del> </del>		
		75	3-1	<u> </u>			1-1			• •	
		25	2 0	3	_[:	46.				·.	
النا		75		7		704	21-6				
		75		10 25	6 0-9	13/2	2~10			-	
1. 1	1.		6.3		- 0-9	1 43	1-13				
						872.	-15:				
	1	25		_		- 835.	612			1915	
	1	76						1-:			
		76	يقي ا	7	_	1882		-	1		
	1	76.	, , , , , ,		10:	35	1	15		11/10	
		٠ -	351		14 ~	733			Div	i Kurnar isional Forest	Officer
' '									DiV	Signal Forest	vision Dasuya

Scanned with CamScanner

Dasaya Eorest Pivision Dasuya

	or DITAT	n GOVI	GAZ.,	APR	IL 12, 20	12 (CH	ITR 23,	1934 SAK	1		•
563(1008)	PUNJAI								<b>`</b> .l		
Detail of are	a under c	oltivatio	) មេសក្ស ( មេសក្ស	abitati	on befor	e 12.10.	1980 and	after lint.			
. 1 tokal Nam	it of Village	AJ 45	under Before	) pobabil	en heles	01.04 12	12.1775	Area ander	150 15	•	
1100	7.5	15,10,191 Number	Ares	Number	14-K-M2	Kiras.	Arts AARA	N	396 000 00		
ىلىدا 🗸 .	te my	Khases.	2/9	Kinia		1	7.	La Shape	N. S. S.		
- That = :		724	2/8		· · · ·	7 77	511				
<u> </u>	<u> </u>	765	3-5	T -	Ĭ	1-174	1 5-1	1	11		
1		,766	ナクラ			1396	65.6		1 }		
i ; ·		270	2-19			1.357	5-5	1			
; <b>-</b> );.		. 768	0-17	220	-3	1 498.			1		
!		770	3-16		0-10	500	1-7	·	1		
		774	14	774		7778	6-13	7	7		
		775	42	_ !	_,,	1725.	-8	·	· · · ·		
•	·	776	1-11		<u>-</u>	750	2-18	-	t [.		
	_ ,	777. 1	215			77/2	32-70				
i		2779	11-0			٠٠ ا/دد	1.2-1				
	-	781	5-13			13/3	- 6-12	1044	-5		
	•	783	7-3			374.	1-7				
İ		789	44			904.	7-5-	1	-		
		785	4-5-			5.2	15		-		
		787	1-15			920.	1-2	1	<u> </u>		
		7Ks	3-14			12100	3-17				
		789	3-19	790	1-0	715	16-5	-	-		
		790	3-7		·	54200	2-7	<del>                                     </del>	-	1	
		791	2-9	795	1-3	1220	2-72	·			
		792	1-1	776.	11-4	9230	3-2				
	:	213	11	797	0-2	54/ -	-13				
.		793	0-17		•••	7/2	-15	1			
	ſ	796	1-15			12/2.	>-11	1	1		
; !		797	0-10	,		73.	20			1	
, , ·	. Į.,	799	1-8			13/	-, 5, .				
; !	-					37/1	4-3				
	-					169	27/5			-	
!	1_		4			170	4-4				
		804	1-16	` .''	' '	וכו	3-12	.,,	_		
1 1	L	807	4-14		····-: -	172	- A				
[ ]	- 1	808	2-6		•					5	
1	1	809	25								
		ارير	1.	5!!	٠ <sup>١</sup> ,	·//	20 19	170	r :		
		75		•	, ` , ,			Ata/ kum	16,		
								Divisiona	<b>Forest</b>	officer	
								Dasuya F	orest Di	vision Dasuya	
								1012	(2)		_ 1
								Scan	ned wit	h CamScanne	r
		797 799 301 807 603 809 809	1-8 1-3 1-16			73. 13/1 149. 170. 171 172 173.	20-17 1-17 1-17 1-17 1-17 2-17 2-17	Dasuya Fo	l Forest orest Di しょう	Officer ivision Dasuya	er

Scanned with CamScanner